

## RÖMER BABY-SAFE plus



### Návod k použití

Těší nás, že naše RÖMER BABY-SAFE plus může bezpečně provázet Vaše dítě prvními měsíci jeho života.

**Abyste mohli své miminko správně chránit, musíte RÖMER BABY-SAFE plus bezpodmínečně používat a zabudovat tak, jak popisujeme v tomto návodu.**

Pokud budete mít ještě dotazy k použití, obraťte se prosím na nás.

BRITAX RÖMER  
Kindersicherheit GmbH

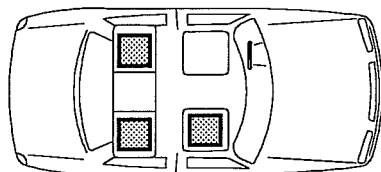
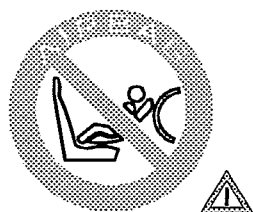
| RÖMER dětská<br>autosedačka | Přezkoušení a schválení podle<br>ECE* R 44/03 |                 |
|-----------------------------|-----------------------------------------------|-----------------|
|                             | Skupina                                       | Těles. hmotnost |
| BABY-SAFE plus              | 0+                                            | do 13 kg        |

\*ECE = Evropská norma pro bezpečnostní vybavení

## 1. Vhodnost

### Schválení

- Dětská autosedačka je dimenzovaná, testovaná a schválená podle požadavků evropské normy pro dětská bezpečnostní zařízení (ECE R 44/03). Zkušební značka E (v kroužku) a číslo schválení jsou umístěny na etiketě o schválení (nálepka na dětské autosedačce).
- Schválení zaniká, jakmile na dětské autosedačce něco změníte. Změny smí provádět výhradně výrobce.



## 2. Použití v automobilu

**Nebezpečí!** Airbeg, který dolehne na dětskou vaničku, může Vaše dítě těžce poranit nebo dokonce usmrtit.



**Nepoužívat na sedadlo spolujezdce s čelním airbagem! 3)**

K tomu prosím dodržujte upozornění k použití dětských autosedaček ve své příručce k automobilu.

**Tak můžete použít svoji dětskou autosedačku:**

|                               |        |
|-------------------------------|--------|
| ve směru jízdy                | ne     |
| proti směru jízdy             | ano    |
| s 2-bodovým-pásem             | ne 1)  |
| s 3-bodovým-pásem 2)          | ano    |
| na sedadle spolujezdce        | ano 3) |
| na vnějších zadních sedadlech | ano    |
| na prostředním zadním sedadle | ne 4)  |

(dodržujte prosím předpisy své země).



- 1) Použití 2-bodového pásu podstatně zvyšuje riziko poranění při nehodě.
- 2) Pás musí být schválený podle ECE R 16 (nebo srovnatelné normy), např. viditelně na obroubeném „E“, „e“ na zkušební etiketě na pásu.
- 3) Nepoužívat na sedadlech pro spolujezdy s čelním airbagem!
- 4) Použití je možné, když je tam 3-bodový pás

### 3. Zajištění Vašeho miminka



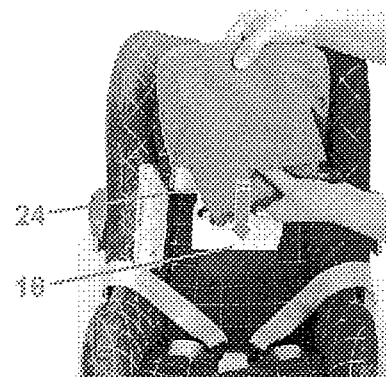
#### Na ochranu Vašeho miminka

- Připoutejte vždy své miminko ve vaničce dětské sedačky.
- Nikdy nenechávejte své miminko v sedačce bez dozoru, když ho odstavíte na zvýšených plochách. (např. komoda, stůl ..)
- **Pozor!** Plastové díly vaničky dětské sedačky se na slunci zahřívají. Vaše miminko se potom může popálit.



Chraňte své miminko i dětskou vaničku před intenzivním slunečním zářením (položte např. přes vaničku lehký šátek).

- Dětská vanička namáhá mechanicky pouze jedno sedadlo. Tato výhoda je však podmíněna pololežící polohou miminka. Vyndávejte své miminko co možná nejčastěji z vaničky dětské autosedačky a odlehčete tak jeho páteři. Přerušte k tomu delší jízdy autem. Když jste z auta venku, myslíte na to, abyste své miminko nenechávali moc dlouho v dětské vaničce.
- Když je Vaše miminko ještě hodně malé, zlepši naše opěrná poduška, která je součástí dodávky autosedačky, ergonomii pro Vaše miminko. **Pozor!** Opěrnou podušku používejte pouze v nejnižší poloze opěrky hlavy (viz 3.1).

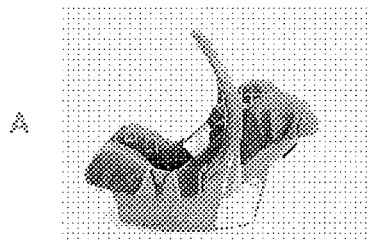
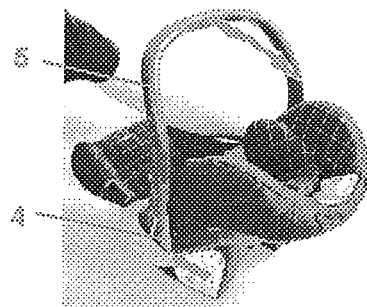


### 3.1 Odstranění ochranné podušky

**Ochranná poduška 24 poskytuje Vašemu ještě malému miminku potřebnou podporu.**

Ochrannou podušku 24 můžete používat tak dlouho, dokud Vaše miminko nebude tak velké, že se bude muset opěrka hlavy 18 z nejnižší polohy přestavit výš (viz 3.3).

☞ Vyndejte ochrannou podušku 24 z kapsy v potahu opěrky hlavy.



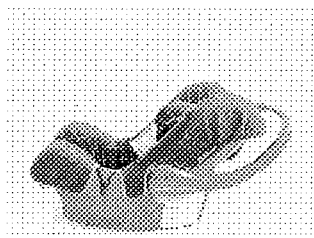
### 3.2 Přestavení nosného třmene

**Nosný třmen můžete zaklapnout ve třech polohách:**

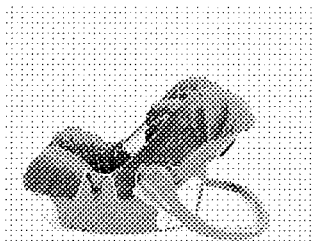
- Stiskněte současně obě tlačítka 4 na nosném třmenu 5.
- Nyní vychylte nosný třmen 5 se stisknutými tlačítky 4 dopředu nebo dozadu do požadované polohy.

- A: K nošení a dopravě v autě

B

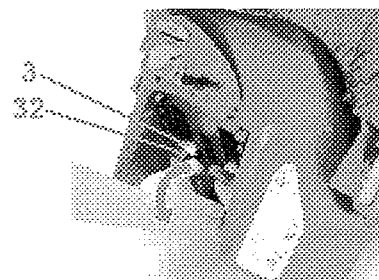
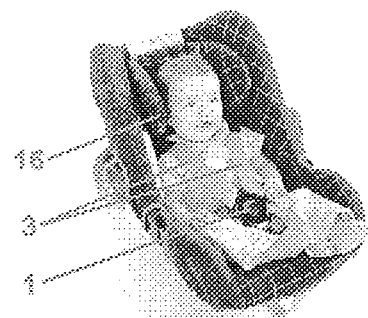


C



- B: K uložení Vašeho miminka

- C: Pro bezpečný stav mimo auta



### 3.3 Přizpůsobení opěrky hlavy

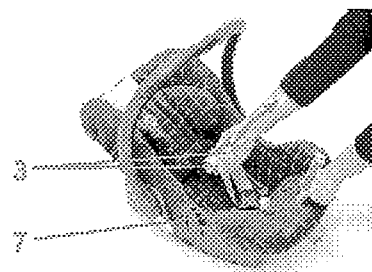
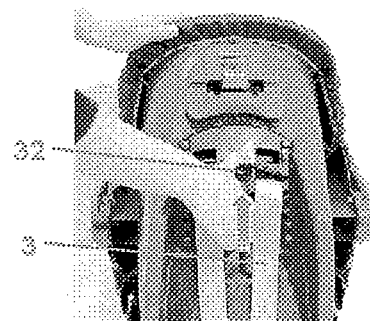
**Správně přizpůsobená opěrka hlavy 16 poskytuje Vašemu miminku v dětské vaničce optimální oporu.**

Opěrka hlavy 16 musí být nastavena tak, aby ramenní pásy 3 ležely ve výšce ramen miminka nebo trochu níž.

**Tak můžete přizpůsobit výšku opěrky hlavy 16 tělesné velikosti Vašeho miminka:**

- ☛ Otevřete zámek pásu 1 (zatlačte na červené tlačítko).
- ☛ Vykloňte přestavovač opěrky hlavy 32 z rastru.

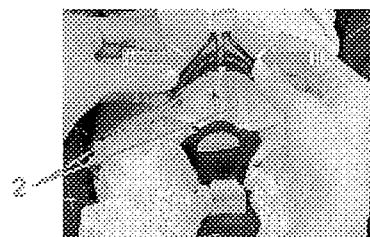
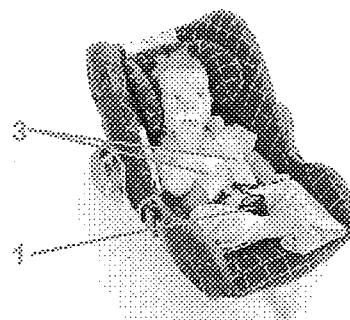




- ☞ Posuňte seřizovač opěrky hlavy 32 do správné výšky pásu a zablokujte ho.

#### 3.4 Uvolnění ramenních pásů

- ☞ Zatlačte na přestavovací tlačítko 7 a táhněte současně oba ramenní pásy 3 dopředu.

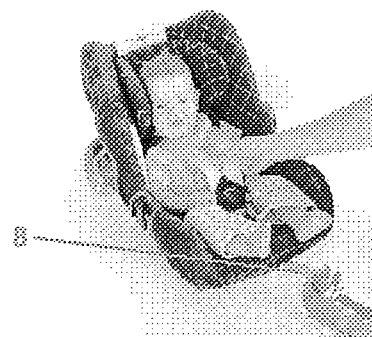
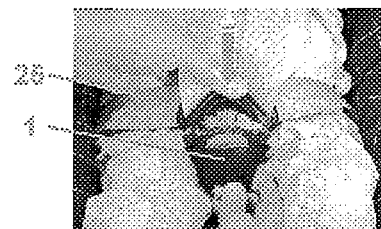


### 3.5 Připoutání kojence

- Uvolnění ramenních pásů. (viz. 3.4)
- Otevřete zámek pásu 1 (zatlačte na červené tlačítko).
- Položte své miminko do dětské vaničky.
- Ved'te ramenní pásy 3 přes ramena svého miminka .

**Pozor!** Ramenní pásy nepřekrúte nebo nezaměňte.

- Sved'te oba jazýčky zámku 2 k sobě...



☞ ...a slyšitelně je zaklapněte v zámku pásu 1.

**KLIK!**

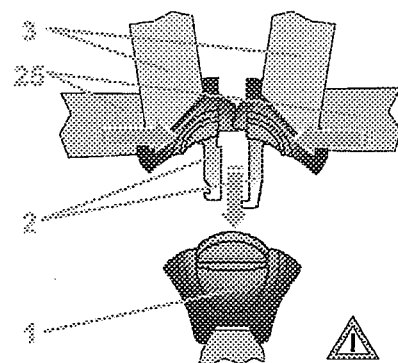
☞ Napněte pásy tak, aby těsně dolehly na těle Vašeho miminka. (viz. 3.6)

**Pozor!** Neelastické pásy 25 musí probíhat co možná nejhlouběji přes ohybové klouby Vašeho miminka.

### 3.6 Napnutí pásů

☞ Táhněte na konci pásu 8.

**Pozor!** Konec pásů rovně vytáhněte, ne nahoru nebo dolů.



### 3.7 Tak je Vaše mimínko správně zajištěno



**Pro bezpečnost svého mimínka  
zkontrolujte, aby...**

- ramenní pásy 3 dětské vaničky přiléhaly na tělo, aniž by mimínko svíraly.
- byly ramenní pásy 3 správně nastavené,
- nebyly ramenní pásy 3 překroucené,
- byly jazýčky zámku 2 zaklaplé v zámku pásu 1.

#### 4. Zabudování v automobilu



Nikdy nenechávejte své dítě bez dozoru v dětské autosedačce ve vozidle.



#### **Na ochranu všech cestujících v motorovém vozidle**

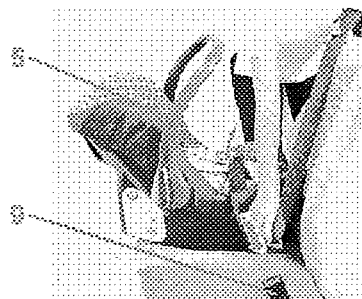
Při nouzovém zabrzdění nebo při úrazu mohou nezajištěné předměty a osoby poranit ostatní spolucestující. Proto prosím myslíte vždy na to, aby...

- zádové opěrky sedadel vozidla byly zajištěny (např. zablokování nesklopné lavice se zadními sedadly).
- byly ve vozidle zajištěny všechny těžké předměty nebo předměty s ostrými hranami (z.B. místo na odkládání klobouků).
- byly všechny osoby ve vozidle připoutané.

- byla dětská autosedačka v autě vždy zajištěná, také když se nepoveze žádné dítě.

#### **Na ochranu Vašeho vozidla**

- Na některých automobilových potahách z citlivého materiálu (např. velur, kůže apod.) se mohou používáním dětských autosedaček objevit stopy opotřebení. Aby se tomu zabránilo, můžete např. podložit deku nebo ručník.



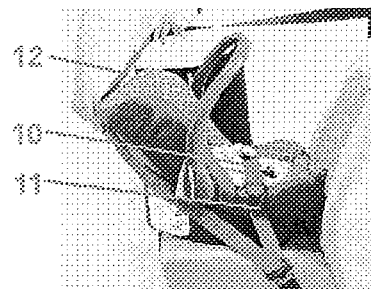
#### 4.1 Připnutí dětské vaničky

**Tak zajistíte svoji dětskou vaničku 3-bodovým-pásem svého automobilu:**

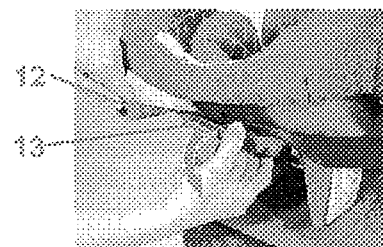
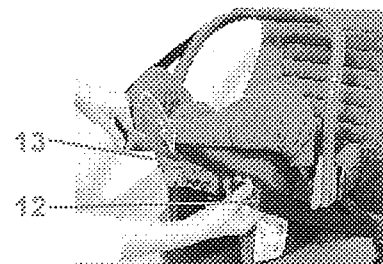
- ❖ Postavte dětskou vaničku na sedadlo automobilu proti směru jízdy (miminko se dívá dozadu).

**Tip!** Když dětská vanička stojí na sedadle vozidla nejistě nebo moc strmě, můžete to zlepšit tím, že pod ni položíte deku. Nebo zvolte jiné sedadlo.

- ❖ Přesvědčte se, že je nosný třmen  v horní poloze .
- ❖ Vytáhněte automobilový pás ven a ved'te ho přes vaničku dětské sedačky.
- ❖ Zacvakněte jazýček zámku v zámku pásu automobilu .



- ☛ Vložte pánevní pás 10 do světle modrých vedení pásu 11 na obou stranách okraje dětské vaničky.  
**Pozor!** Nepřekrývejte pás.
- ☛ Utáhněte pánevní pás 10 tím, že zatáhnete za diagonální pás 12.  
**Pozor!** Zámek pásu automobilu  nesmí v žádném případě ležet ve světle modrém vedení pásu 11 nebo sahat tak daleko dopředu, aby ležel (ve směru jízdy) ve světlomodrém vedení pásu 11.
- ☛ Táhněte diagonální pás 10 za konec hlavy dětské vaničky.



- ❖ Posuňte diagonální pás 12 mezi tmavomodrý držák 13 a dětskou vaničku tak daleko, až se pás zahákne.

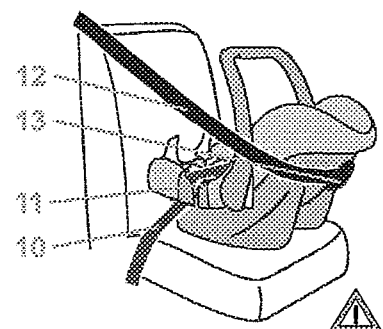
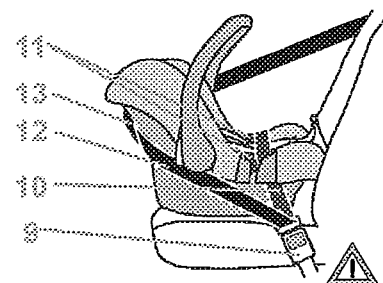
**Pozor!** Nepřekruťte pás.

- ❖ Utáhněte diagonální pás 12.

### Vymontování

- ❖ Stlačte tmavomodrý držák 13 trochu pryč od dětské vaničky, aby se mohl diagonální pás 12 vyvěsit.
- ❖ Otevřete zámek pásu auta 9 a vyndejte pánevní pás 10 ze světle modrých vedení pásu 11.

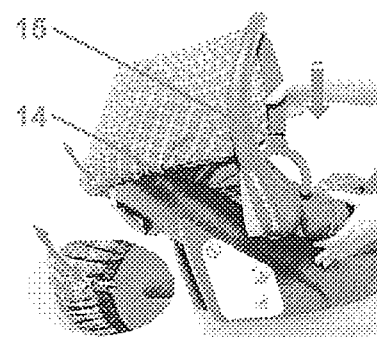
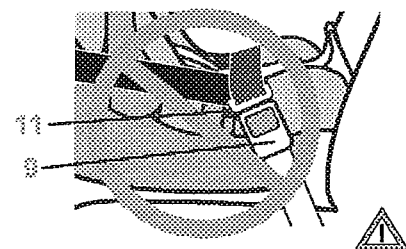




#### 4.2 Tak je Vaše dětská vanička správně zabudovaná

**⚠ Pro bezpečnost svého miminka zkontrolujte, aby...**

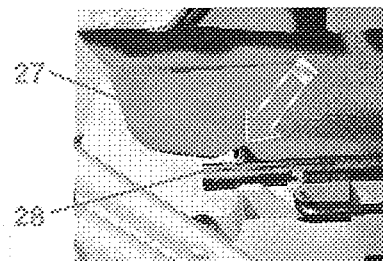
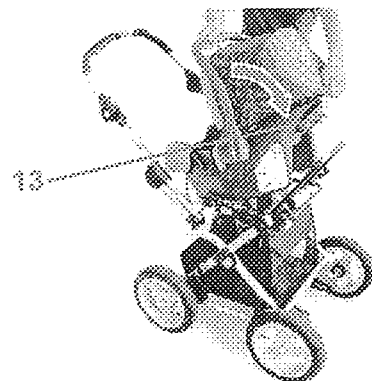
- byla Vaše dětská vanička upevněna proti směru jízdy,
- byla dětská vanička upevněna na sedadle spolujezdce pouze tehdy, když na ni nemůže dosáhnout čelní airbag,
- byla dětská vanička upevněna nějakým **3-bodovým pásem**,
- pánevní pás 10 procházel oběma světlomodrými vedeními pásů 11 na okraji dětské vaničky.
- diagonální pás 12 procházel mezi tmavomodrým držákem 13 a dětskou vaničkou,



- zámek pásu auta 8 **neležel ani ve světle modrém vedení pásů 11 ani před 8 světle modrého vedení pásu 11.**
- byl pás auta napnutý a nebyl překroucený.

#### 5. Umístění sluneční stříšky

- Táhněte elastickou hranu obruby 14 přes horní okraj dětské vaničky.
- Přichytkami upevněte vidlici 16 třmenu krytu na kloub nosného třmenu 5.



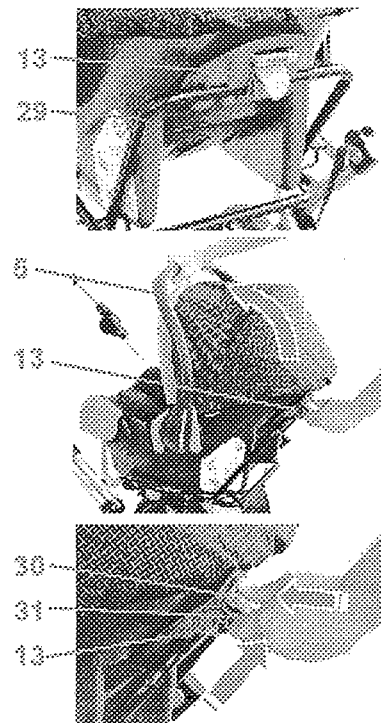
## 6. Umístění na dětském kočárku

RÖMER BABY-SAFE plus se nechá pomocí držáku 13 (click & go) umístit na dětském kočárku značky teutonia a britax by teutonia. Váš specializovaný prodejce Vám rád podá informace o vhodných modelech.



### Na ochranu Vašeho miminka

- Dodržujte bezpečnostní upozornění v návodu k použití Vašeho dětského kočárku.
  - Nikdy nesahejte do dětské autosedačky, abyste mohli dětský kočárek nadzvednout nebo posunout.
- ☞ Zavěste kapsy 27 dětské vaničky do spojovací tyče 28 na dětském kočárku.



- ☞ Nakloňte dětskou vaničku dozadu, až držák 13 (click & go) výškově zaskočí na upevňovacím třmenu 29 dětského kočárku „click“.

**Pozor!** Přesvědčte se, že je vanička bezpečně propojena s dětským kočárkem.

#### Vymontování

- ☞ Podržte vaničku pevně na nosném třmenu 5.
- ☞ Zatlačte na šedé tlačítko 30 na držáku 13 (click & go) a současně vytáhněte rozpěrku 31 nahoru.
- ☞ Naklopte vaničku dopředu tak daleko, až ji budete moci vyjmout z dětského kočárku.

## 7. Návod na technickou údržbu



### Pro udržení ochranného účinku

- Při nehodě rychlostí nárazu více než 10 km/h se mohou vyskytnout poškození dětské autosedačky, která nejsou bezpodmínečně viditelná. Bezpodmínečně nechte takovou dětskou sedačku zkontrolovat a případně vyměnit u výrobce.
- Pravidelně kontrolujte poškození všech důležitých částí. Přesvědčte se, že mechanické díly bezvadně fungují.
- Dejte pozor na to, aby se dětská autosedačka nezaklínila mezi tvrdé části (dveře vozidla, kolejnice sedaček apod.) a nepoškodila.

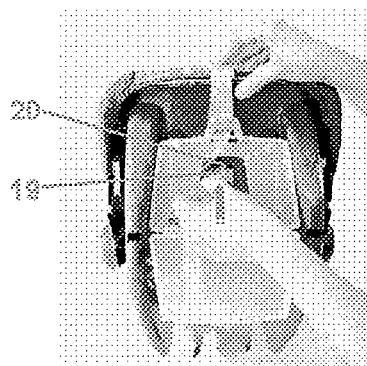
- Poškozenou dětskou autosedačku (např. po srážu) nechte bezpodmínečně zkontrolovat od výrobce.

### 7.1 Údržba zámku pásu

Fungování zámku pásu podstatně zvyšuje bezpečnost. Funkční poruchy na zámku pásů je většinou možné odvodit na nečistoty:

#### Porucha funkce

- Jazýčky zámku při stlačení červeného tlačítka vyskočí zpomaleně.
- Jazýčky zámku již nezaskočí (znovu vyskočí).
- Jazýčky zámku zaskočí bez zřetelného „kliknutí“.
- Jazýčky zámku jsou při zasouvání bržděny (pastovitě).
- Zámek pásu se nechá ještě otevřít pouze velkou silou.



### Opatření k nápravě

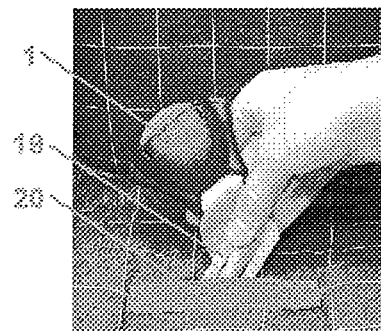
Tak můžete zámek pásu vymýt, aby znovu bezvadně fungoval:

#### 1. Vymontujte zámek pásu

- ❖ Otevřete zámek pásu 1 (zatlačte na červené tlačítko).
- ❖ Uvolněte pásy (viz 3.4).
- ❖ Nakloňte dětskou vaničku dozadu, a otevřete naváděcí přihrádku.
- ❖ Posuňte kovovou desku 18, kterou je zámek pásu 1 upevněn na vaničce sedačky, hranou nahoru, drážkou pásu 20.

#### 2. Vymytí zámku pásu

- ❖ Položte zámek pásu 1 minimálně na 1 hodinu do teplé vody s promývacím prostředkem.



Potom ho propláchněte a nechte dobře vyschnout.

### 3. Zamontování zámku pásu

- Posuňte kovovou desku 19 hranou nahoru ze shora dolů drážkou pásu 20 v potahu **a vaničkou sedačky**. Silou zatáhněte za zámek pásu 1, abyste mohli **upevnění zkontrolovat**.

### Porucha funkce

- Jazýček zámku 2 se již nedá zasunout do zámku pásu 1.

### Opatření k nápravě

- Stisknutím červeného tlačítka odblokujte zámek pásu 1.



## 7.2 Čištění

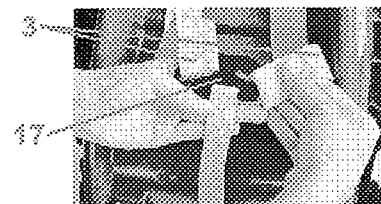
Dbejte na to, že je nutné použít pouze originální náhradní potah RÖMER, neboť potah představuje podstatnou část funkce systému. Náhradu dostanete ve specializovaném obchodě nebo na pobočce ADAC (Německý autoklub).



Dětská autosedačka se **nesmí používat bez potahu.**

- Potah **můžete** stáhnout a vyprat v pračce jemným pracím prostředkem, šetrným programem při teplotě 30°C . Dodržujte, prosím, přesně návod na praní na potahu. Když budete prát při vyšší teplotě než 30 °C, mohla by se látka potahu zabarvit. Potah neodstřed'ujte, a v žádném případě nesušte v elektrické sušičce. (látka se může uvolit z čalounění).

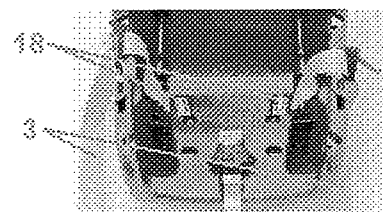
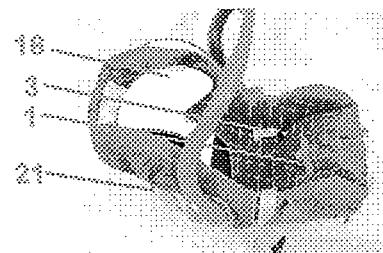
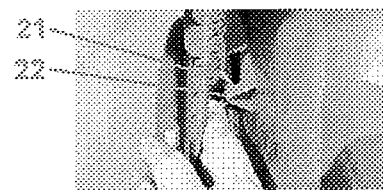




- **Plastové díly** můžete omýt mýdlovým roztokem, **Nepoužívejte žádné ostré prostředky** (jako např. rozpouštědla).
- **Pásy** můžete omýt vlažným mýdlovým roztokem.  
**Pozor!** Nikdy nevyndávejte jazýčky zámku 2 ze zámku.

### 7.3 Stažení povlaku

- ❖ Otevřete zámek pásu 1 (zatlačte na červené tlačítko).
- ❖ Vyvěste ramenní pásy 3 ze spojovacího dílu 17.



❖ Vyvěste pryžové smyčky 21 potahu z háků 22 pod okraj dětské vaničky.

❖ Vytáhněte ramenní pásy 3 z drážek pásů 8.

❖ Vyvlékněte ramenní pásy 3 s jazýčky zámku 2 z potahu.

❖ Vyvlékněte zámek pásů 1 z potahu.

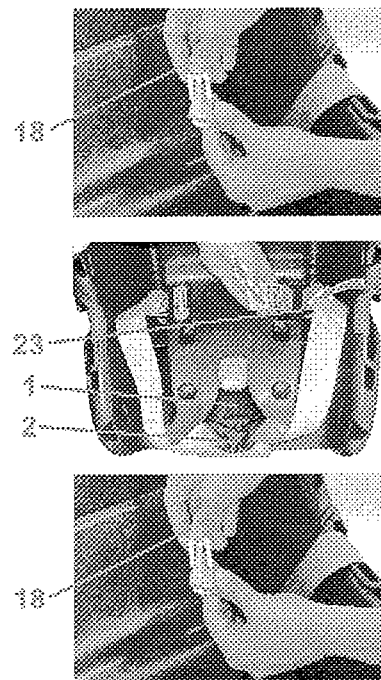
❖ Vyvlékněte ramenní vložku 26.

❖ Nyní můžete sejmut opěrku hlavy 18 a sundat potah.

#### 7.4 Vymontování pásů

❖ Vyjměte, podle návodu (viz 7.3), ramenní pásy 3 a potah.

❖ Vytáhněte kovový díl 18, kterým je pás 3 upevněn na dětskou vaničku.

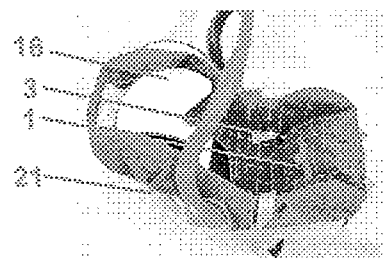
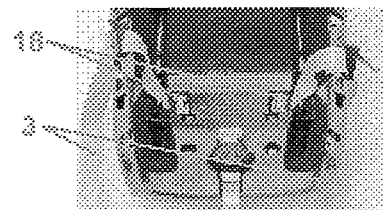


- ✎ Zasuňte smyčky pásů na krátké straně kovového dílu 18 zpátky, a vysadte ho.
- ✎ Nyní můžete pásy vyjmout.

#### 7.6 Namontování pásů

- ✎ Zaklapněte jazyčky zámku 2 v zámku pásu 1 (viz 3.5).
  - ✎ Nyní protáhněte smyčku pásu, označenou pomocným švem, nejdříve vnější a potom vnitřníboční drážkou 23 dětské vaničky.
- Pozor!** Nepřekrývejte pásy.

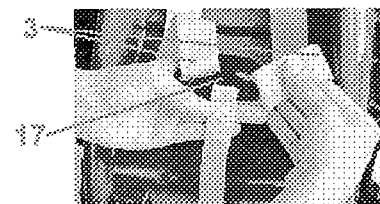
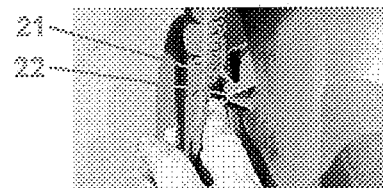
- ✎ Zavěste kovový díl 18 do smyčky pásu (nejdříve dlouhou a potom krátkou stranu kovového dílu 18 ).



- ✎ Zatáhněte za pás 2, dokud kovový díl 18 nedolehne rovně do vybraní dětské vaničky.
- ✎ Znovu otevřete zámek pásu 1.
- ✎ Zavěste, podle návodu (viz 7,6), ramenní pásy 3 a potah.

#### 7.6 Natažení potahu.

- ✎ Ohrňte potah vybráním přes opěrku hlavy 18.
- ✎ Navlékněte ramenní pásy 3 jazýčky zámků 2 do potahu.
- ✎ Navlékněte zámek pásů 1 do potahu.
- ✎ Provlékněte ramenní vložku 28 se spojovací pryží drážkou pásu potahu opěrky hlavy.
- ✎ Nyní potáhněte opěrku hlavy 18.

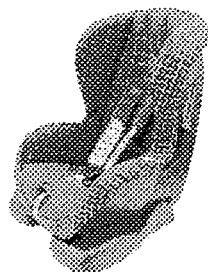


- ❖ Zavěste pryžové smyčky 21 do háků 22 na okraji dětské vaničky.
- ❖ Zaklapněte jazyčky zámku 2 v zámku pásu 1 (viz 3.5).
- ❖ Provlékněte ramenní pásy 3 ramenní podložkou 26 a drážkou pásu 6.  
**Pozor!** Ramenní pás 3 nepřekrývejte nebo nezaměňte.

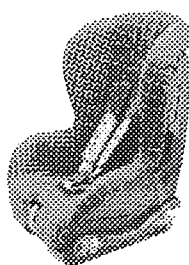
- ❖ Zavěste ramenní pásy 3 znovu do spojovacího dílu 17.

#### 8. Upozornění k likvidaci

**Dodržujte, prosím, ustanovení své země pro likvidaci.**



**RÖMER LORD**



**RÖMER DUO**



**RÖMER KING quickfix**



|                           |                                                                           |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Likvidace obalu           |                                                                           |
|                           | Kontejner na papíry                                                       |
| Likvidace náhradních dílů |                                                                           |
| Potah                     | Zbytkový odpad, tepelné využití                                           |
| Plastové díly             | podle charakteristického označení do kontejnerů, které jsou k tomu určeny |
| Kovové díly               | Kontejner na kovy                                                         |
| Pás popruhu               | Kontejner na polyester                                                    |
| Zámek & Jazýček           | Zbylý odpad                                                               |

### 9. Následné sedáčky

| Dětská autosedačka<br>RÖMER        | Kontrola a schválení podle<br>ECE R 44/03 |                  |
|------------------------------------|-------------------------------------------|------------------|
|                                    | Skupina                                   | Tělesná hmotnost |
| • LORD<br>• KING quickfix<br>• DUO | I                                         | 9<br>do<br>18 kg |

## 10. 2 roky záruka

Pro tuto dětskou autosedačku poskytujeme 2 roky záruku na výrobní nebo materiálové chyby. Záruční doba začíná běžet dnem nákupu. K prokázání si po čas záruční doby, prosím, uschovejte vyplněnou záruční kartu, Vámi podepsaný předávací list a doklad o zaplacení.

Při reklamacích je nutné k dětské sedačce přiložit záruční list. Záruční opravy se omezují na dětské autosedačky, se kterými se zacházelo odborně, a které budou vráceny v čistém a řádném stavu.

### Záruka se nevztahuje na:

- přirozené jevy opotřebení a škody nadměrným namáháním
- škody vzniklé nevhodným nebo neodborným používáním

## Případ záruky nebo ne?

**Látky:** Všechny naše látky splňují vysoké požadavky s ohledem na barevnou stálost proti UV záření. Přesto všechny látky vyblednou, když jsou vystaveny UV záření. Přitom se nejedná o žádnou vadu materiálu, nýbrž o normální známky opotřebení, za které se nepřebírá žádná záruka.

**Zámek:** Pokud by vznikly funkční poruchy na zámku pásů, tak je tyto většinou možné odvodit na nečistoty, které se musí vymýt. Držte se, prosím, způsobu postupu popsaném ve Vašem návodu k použití.

V případě záručního případu se neprodleně obraťte na svého specializovaného prodejce. Bude Vám k dispozici radou i činem. Při zpracovávání reklamačních nároků nacházejí využití odpisové sazby, specifické pro výrobek.

Zde odkazujeme na Všeobecné obchodní podmínky, které jsou k dispozici u prodejce.

## Použití, péče a údržba

S dětskou autosedačkou se musí zacházet podle návodu k použití. Výslovně upozorňujeme na to, že se smí používat pouze originální příslušenství, případně náhradní díly.

## 11. Záruční karta / předávací ček

Jméno:

Adresa:

Poštovní směrovací číslo:

Místo:

Telefon (s předvolbou):

E-mail:

Dětská autosedačka:

Číslo výrobku:

Barva látky (vzor):

Příslušenství:

CZ





### Předávací šek:

#### 1. Kompletnost

☐ zkontrolováno / v pořádku

#### 2. Funkční zkouška

- Přestavovací mechanismus sedačky

☐ zkontrolováno / v pořádku

- Seřízení postroje

☐ zkontrolováno / v pořádku

#### 3. Neporušenost

- zkontrolovat sedačku

☐ zkontrolováno / v pořádku

- zkontrolovat látkové díly

☐ zkontrolováno / v pořádku

- zkontrolovat plastové díly

☐ zkontrolováno / v pořádku

☐ Dětskou autosedačku jsem si zkontroloval(a) a ujistil(a) se, že sedačka byla předána v úplném stavu, a že všechny funkce kompletně fungují.

☐ Před nákupem jsem obdržel dostatek informací o výrobku a jeho funkcích, a vzal jsem na vědomí návod na péči a údržbu.

Datum nákupu:

\_\_\_\_\_

Kupující (podpis):

\_\_\_\_\_

Prodejce:

\_\_\_\_\_

Razítko prodejce